

ASIGNATURA

FORMACIÓN PARA EL BILINGÜISMO

CURSO 2º

1. DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

1.1. Asignatura	Formación para el Bilingüismo		
1.2. Titulación	Grado en Maestro en Educación Primaria	1.3. Código	800467
1.4. Módulo Plan de estudios	Módulo Complementario	1.5. Materia	Didácticas específicas
1.6. Tipo/ Carácter	Optativa	1.7. Curso de titulación	2º
1.8. Semestre	Tercero/ Cuarto	1.9. Créditos ECTS	6
1.10. Idioma	Inglés	1.11. Calendario y horario	Disponbile en la web
1.10. Horas presenciales	60 + 5 de pruebas de evaluación	1.11. Horas no presenciales	85

2. DATOS DEL EQUIPO DOCENTE

2.1. Profesor/a	2.2. Área / Despacho	2.3. Horas de tutoría	2.4. E- mail	2.5. Página docente
Mariví Machuca Garrido	308-Lengua Extranjera	El horario de tutoría estará publicado en la sección de información de estudiantes de Moodle, durante todo el curso académico.	mmachuca@escuni.es	campusvirtual.escuni.es

3. ELEMENTOS DE INTERÉS PARA EL APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA

3.1. Justificación de los contenidos de la asignatura e interés para la futura profesión

Esta asignatura pretende proporcionar al futuro maestro conceptos básicos relacionados con el bilingüismo para una buena adecuación dentro de los programas bilingües de la educación primaria en España en comparación con los sistemas ya establecidos en Europa.

Con esta asignatura se dotará a los alumnos de una mayor capacidad para reflexionar y comprender el proceso de adquisición de una segunda lengua para llegar a un *grado de bilingüismo* dentro de un sistema educativo y dentro de un contexto multicultural y plurilingüe.

3.2. Relación con otras asignaturas

Dentro del mismo módulo, la asignatura está estrechamente relacionada con la asignatura de Lengua Extranjera (Inglés). Además, sirve de fundamento teórico y básico para aquellos alumnos que de forma opcional cursan la asignatura de Recursos Didácticos en Lengua Extranjera (Inglés) del Módulo de Formación Complementaria.

3.3. Conocimientos necesarios para abordar la asignatura (esenciales y recomendados)

Es esencial que los alumnos posean las destrezas básicas en Lengua Inglesa para seguir las clases sin dificultad y poder debatir cuestiones relacionadas con la asignatura. Para ello se recomienda un nivel de inglés B1.

Las clases se impartirán íntegramente en inglés.

3.4. Modalidad de enseñanza

La enseñanza de esta asignatura es presencial.

La asistencia a clase es fundamental para un óptimo proceso de enseñanza-aprendizaje, en el que el seguimiento por parte del docente de la organización y la consecución de los objetivos de aprendizaje realizados por los alumnos y la retroalimentación sobre su proceso son elementos ineludibles.

4. OBJETIVOS GENERALES DE LA ASIGNATURA

1. Desarrollar en el alumnado un sentido crítico sobre el grado de efectividad de distintos programas, recursos y estrategias disponibles para el aula de Primaria, aplicados, sobre todo, en colegios bilingües de la Comunidad de Madrid.
2. Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y plurilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.

5. COMPETENCIAS

5.1 Competencias generales

CG2. Comprender los procesos de aprendizaje relativos al periodo 6-12 años.

CG5. Analizar la importancia de los factores sociales y su incidencia en los procesos educativos.

CG3. Conocer los fundamentos, principios y características de la Educación Primaria.

5.2. Competencias transversales

CT3. Analizar de forma reflexiva y crítica las cuestiones más relevantes de la sociedad actual que afectan el: impacto social y educativo de los lenguajes audiovisuales, cambios en las relaciones de género e intergeneracionales, multiculturalidad e interculturalidad, discriminación e inclusión y desarrollo sostenible.

CT1. Conocer la dimensión social y educativa de la interacción con los iguales y saber promover la participación en actividades colectivas, el trabajo cooperativo y la responsabilidad individual.

CT8. Conocer y abordar situaciones escolares en contextos multiculturales.

5.3. Competencias específicas

CM1

CM1.3. Profundizar en los procesos psicológicos y didácticos para la atención a la diversidad en Educación Primaria.

CM8

CM8.13. Aplicar los conocimientos científicos al hecho educativo, profundizando en el ámbito didáctico disciplinar en diversos campos del saber, dirigidos especialmente a la resolución de problemas de la vida diaria.

6. CONTENIDOS DEL PROGRAMA

BLOQUE I: Introduction

Tema 1: Teaching and learning in bilingual contexts.

Tema 2: Definitions, general concepts and issues.

BLOQUE II: Different types of bilingualism

Tema 3: Individual bilingualism

Tema 4: Linguistic bilingualism

Tema 5: Social bilingualism.

BLOQUE III: Bilingualism and Education

Tema 6: Bilingualism in Spain: CLIL Methodology

BLOQUE IV: Alternation between languages

Tema 7: Code-switching, code-mixing and mixed codes.

7. INDICACIONES METODOLÓGICAS

La metodología será variada y participativa, priorizando el trabajo autónomo tutorizado por el profesor, asegurando la participación atenta, reflexiva y activa del alumnado.

Se fomentará la metacognición mediante estrategias de autorregulación del aprendizaje y se orientará la realización de distintas actividades como son: estudio personal, tutorías académicas, trabajos cooperativos, elaboración de trabajos teórico-prácticos, preparación de debates, etc.

8. PLANIFICACIÓN DE LAS ACTIVIDADES Y DISTRIBUCIÓN HORARIA

Procedimientos y actividades formativas	Horas presenciales	Horas no presenciales
Clase magistral I/ Exposición de contenidos	7	85
Actividades y/o casos prácticos, trabajos monográficos, actividades de laboratorio	45	

Orientación de procesos de trabajo de grupos	4	
Tutorías presenciales/Otras	7	
Evaluación	2	
Total horas	65 (43%)	85 (57%)

“Este cronograma tiene carácter orientativo, siendo posible su modificación por el profesor si fuese lo más conveniente para el buen desarrollo de la asignatura, lo que se comunicará a los alumnos con tiempo suficiente para que puedan reorganizar su trabajo autónomo”.

9. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Esta asignatura tiene dos convocatorias: una ordinaria, al final del semestre correspondiente, y una extraordinaria, en el mes de junio.

La convocatoria ordinaria se desarrollará bajo la modalidad de evaluación continua.

La convocatoria extraordinaria está prevista para los estudiantes que no se presenten o no superen la convocatoria ordinaria.

Toda la información sobre la normativa de evaluación está disponible en el documento “Normativa de Evaluación” dentro del curso de Moodle “Información Estudiantes”.

TÉCNICA	PESO
Pruebas finales	50%
Proyectos/trabajos escritos	15%
Debate/Exposición trabajos	15%
Actividades y/o casos prácticos, trabajos monográficos, actividades de laboratorio	15%
Otros	5%

Incluye el estudio personal, la lectura y búsqueda de información, preparación de trabajos, resolución de tareas y preparación de exposiciones entre otras.

10. RECURSOS DE APRENDIZAJE Y APOYO TUTORIAL

10.1. Referencias bibliográficas

Baker, C. (2004). *A parents' and teachers' guide to bilingualism*. Clevedon: Multilingual Matters Ltd.

Baker, C. (2006). *Foundations of Bilingual education and Bilingualism*. Clevedon: Multilingual Matters Ltd.

Ball, P., Kelly, K. & Clegg, J. (2015). *Putting CLIL into Practice*. Oxford. Oxford University Press

Bentley, K. (2010). *The TKT Course CLIL Module*. Cambridge. Cambridge University Press.

Consejo Escolar, Comunidad de Madrid. (2010). *Los programas de “Enseñanza Bilingüe” de la Comunidad de Madrid: Un estudio Comparado*. Consejería de Educación.

Coyle, D., Hood, P. & Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.

Cummins, J. & Swain, M. (1986). *Bilingualism in Education*. London: Longman

Dobson, A., Pérez Murillo, M.D. & Johnstone, R.M. (2010). *Bilingual Education Project Spain: Evaluation Report Madrid*. Ministry of Education (Madrid) y British Council.

García, O. & Baker, C. (2007). *Bilingual Education*. Clevedon: Multilingual Matters Ltd.

Harmers, J.F & Blanc, M,H. (2000). *Dimensions and measurement of bilinguality and bilingualism*. In *Bilinguality and Bilingualism*. Cambridge: Cambridge University Press.

Harmers, J.F & Blanc, M,H. (2000). *Cognitive development and the sociocultural context of bilinguality*. In *Bilinguality and Bilingualism*. Cambridge: Cambridge University Press.

Mehisto, P., Frigols M.J. & Marsh, D. (2008). *Uncovering CLIL*. Oxford. Macmillan.

10.2. Recursos digitales y otros

<https://www.britishcouncil.es/en/partnerships/success-stories/bilingual>

<https://www.teachingenglish.org.uk/article/bilingual-education-project-spain-evaluation-report>

Evaluación Programa Bilingüe Comunidad Madrid (junio 2018)

https://www.comunidad.madrid/sites/default/files/doc/educacion/sgea_eval_informe_programabilingue.pdf

Official Report: Madrid, a bilingual community – academic year 20-21

[MADRID, A BILINGUAL COMMUNITY 2020-21.pdf](#)

CLIL Methodology: <https://davidmarsh.education/>

<http://www.clil4children.eu/>

<https://davidmarsh.education/>

<https://clilingmesoftly.wordpress.com/>

<https://www.clilmedia.com/five-of-the-best-clil-resources-online/>

<https://www.teachingenglish.org.uk/article/clil-a-lesson-framework>

<http://www.macmillaninspiration.com/new/resources/web-projects>

Cambridge Assessment English: <http://www.cambridgeenglish.org>

11. Breve CV del profesor responsable

Disponible en la Web de Escuni